

El temporal e la consolaziòn

Incoeu gh'avèvi pòcch de stà allegher:
Gh'era on fregg biss e 'na nivola scura.
Poeu el ciel d'on colp l'è diventà tutt negher
E acqua, e vent; lusnad de fa paura.

A l'improvvis la in fond el ciel se slarga
Come s'el voless famm on gran sorris
L'è on'oggiada de sò par che me varda
E adèss me pàr de vèss in paradis.

La conclusion in fond l'è tutta là:
gh'emmm nò besògn de ròbb straordinari
per vèss contènt: l'è assèe 'smètt de penà.

El sògn ovvero T'hann mai mandà a quel tal sit ?

(Da leggere nel caso in cui la poesia di prima non sia piaciuta)

Sont andà a lett iersera tutt' invers:
Sognavi brutt dormivi de travers.

Seri andà a legg 'na mia poesia un bellèe !
E lor, appòsta, s'hinn nanca voltà indrèe.

On dispètt insci gròss doveven minga fàmel
L'è nò che mi pretenda el Nòbel
Ma on premi piscinin podeven damel.

Ma se voeuren damel nò vaghen a ciappà i ratt
Oramai sont pù on gandola mi sont on malnatt.
El risultaa l'è che adess mi scrivi pù
E lor pòden andà a dà via el c...

Sergio Cassandrelli – Agosto 2013

Recensione

Mio caro Serge, ho scoperto una pietra dalle mille sfaccettature, talché, guardandola in controluce, ogni volta ne scopro una nuova. Sempre con i piedi per terra eppure fatalista, un po' ermetico e allo stesso tempo molto comunicativo, bisogna solo prestare attenzione e saperti vedere con curiosità. Mi piacciono le poesie, sapienza e saggezza della semplicità di analizzare la vita e sottoinviare le cose che contano, solo quelle, togliendo le maschere dietro alle quali oggi l'uomo si nasconde anche a se stesso.

Anna Maria C. – Private Banker

Brevi note sulla grafia e sulla pronuncia del dialetto milanese

La o del milanese (quando non ha accento) si pronuncia come la u dell'italiano, con suono breve o lungo a seconda della posizione. Esempi: *tosa, tosann* (ragazza, ragazze: pronuncia tusa, tusann); *on, ona* (un, una: pronuncia un, una); *mi sont* (io sono: pronuncia sunt); *córr* (corri: pronuncia curr); *gh'hoo* (ho: pronuncia gu). Invece, *tò* (tuo: pronuncia tò, con vocale aperta); *adòss* (addosso).

La u del milanese si pronuncia come la u del francese o la ü del tedesco, con suono breve o lungo a seconda della posizione. Esempi: *conossuu*, conosciuto; *numm* (noi); pu e *pussèe* (più).

La oeu del milanese si pronuncia come la eu del francese, con suono breve o lungo a seconda della posizione. Esempi: *Ambroeus*, Ambrogio; *fioeu*, figli, ragazzi; *voeur*, vuole; *voeuren*, vogliono; *foeura* (fuori). Si troncano alcuni bisillabi. Esempi: *cà*, casa; *pà*, papà). Si tronca, fra l'altro, l'infinito di molti verbi. Esempi: *andà*, andare; *vedè*, vedere; *tasè*, tacere; *vorè* (pronuncia vurè), volere; *avè*, avere (ausiliare); *vegni*, venire.